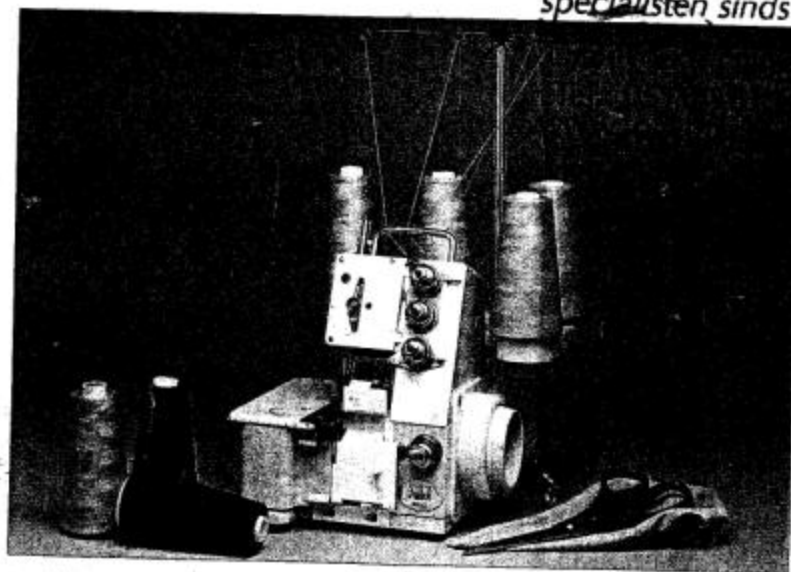


Freelock

www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929

raat 9
nter
8.83
einfo



INSTRUCTIE BOEK

INSTRUCTIE BOEKJE VAN DE PM3/4 OVERLOCKMACHINE

Instructie voor gebruik
van de PM3/4 serie Overlockmachine

INHOUD

	Blz.
1. Voorwoord	2
2. Technische gegevens	3
3. Voorzorgsmaatregelen treffen voor gebruik	4
4. Bedrading van de machine	5
5. Naaiproef	6
6. Veranderen en inzetten van de machine onderdelen	
1) Inzetten van de naalden	8
2) Instellen van de steeklengte	9
3) Instellen van de steekbreedte	10
4) Afstellen van de draadspanning	11
5) Vervisselen van de messen	13
7. Kleine storingen zelf verhelpen	14
8) Tips	16

1. Voorwoord

De beroemde PM3/4 serie overlockmachine van ons model is ideaal voor alle delen van de textielindustrie. Licht gewicht, moderne functionele constructie, samengaand met gelijke steekdichtheid, samen met een mooi aanzicht en de flexibiliteit in arbeidsvermogenende vraag, is het de eerste keus machine van de textielmakers in eigenland en in het buitenland. Ze zijn geëxporteerd naar meer dan 10 Europese landen en Amerika waar ze nu een goede reputatie hebben.

Deze machines hebben een grote flexibiliteit en arbeidsvermogen en lopen met handregeling of met een elektrische motor.

Dit unieke model maakt de machine een winnaar tussen gelijksoortige machinefabrikanten.

De PM3/4 serie is in 1982 op de markt gebracht, en is nu meer geavanceerd door middel van betrouwbare materialenkennis, bewezen door veldlaboratoriatests.

Dank u voor het kopen van onze PM3/4 serie overlockmachine, als u nog suggesties voor verbeteringen heeft wordt dat door ons gewaardeerd.

Wilt u eerst het instructieboekje lezen voor gebruik van de machine.

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

2. Technische gegevens

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1. Maximum snelheid | 1200 steken per minuut |
| 2. Maximaal te naaien
stofdikte | 3.5 mm (niet samengedrukt) |
| 3. Steeklengte | 2.6 tot 3.5 mm |
| 4. Steekbreedte | |
| Voor de 2 en 3 draads machine | 2.5 tot 3.5 mm |
| Voor de 4 draads machine | 4.7 tot 5.7 mm |
| 5. Naalden type: | Systeem 15 x 1H of
15x # 12, 15x # 14 |
| 6. Nettogewicht
van de machine | 7 kg |
| 6. Motor | Max. 200 Watt,
standaard 60 Watt,
aanbevolen 90 Watt. |

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KC Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

3. Voorzorgsmaatregelen nemen voor gebruik

Alles nakijken:

Bekijk eerst de doos op zijn compleetheid, dan de machine bekijken na het ontdoen van de verpakking.

Kijk of de machine vrij ronddraait zonder rare geluiden, en dat niets geroest is of los zit en dat het vet niet is geoxydeerd.

Na de machine bekeken te hebben veegt u het vet dat op de machine zit met een doek met benzine af.

Als het vet verwijderd is dan moeten de bewegende delen van de machine worden geolied, zoals in figuur 1.

Laat dan de machine enkele minuten rustig draaien totdat alle delen volledig gesmeerd zijn, de machine is nu klaar voor gebruik.

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KC Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

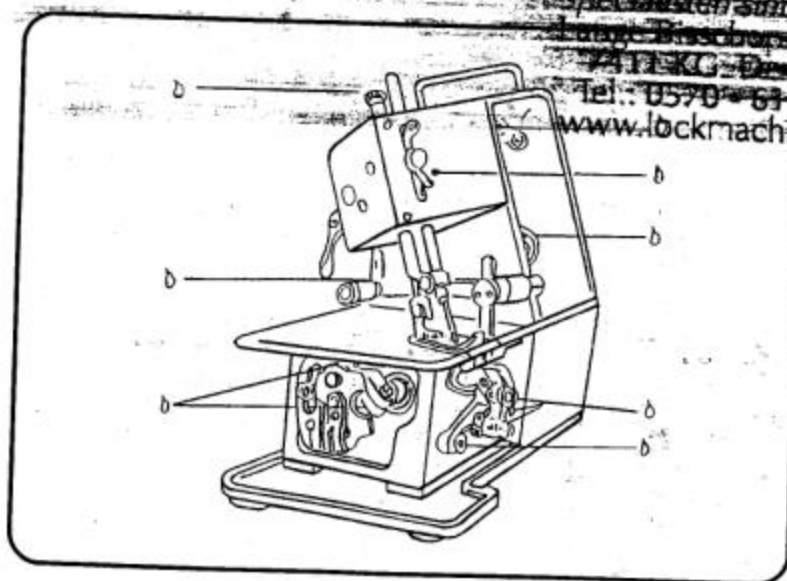


Fig. 1. Oliën van de machine

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KC Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

4. Bedrading van de machine

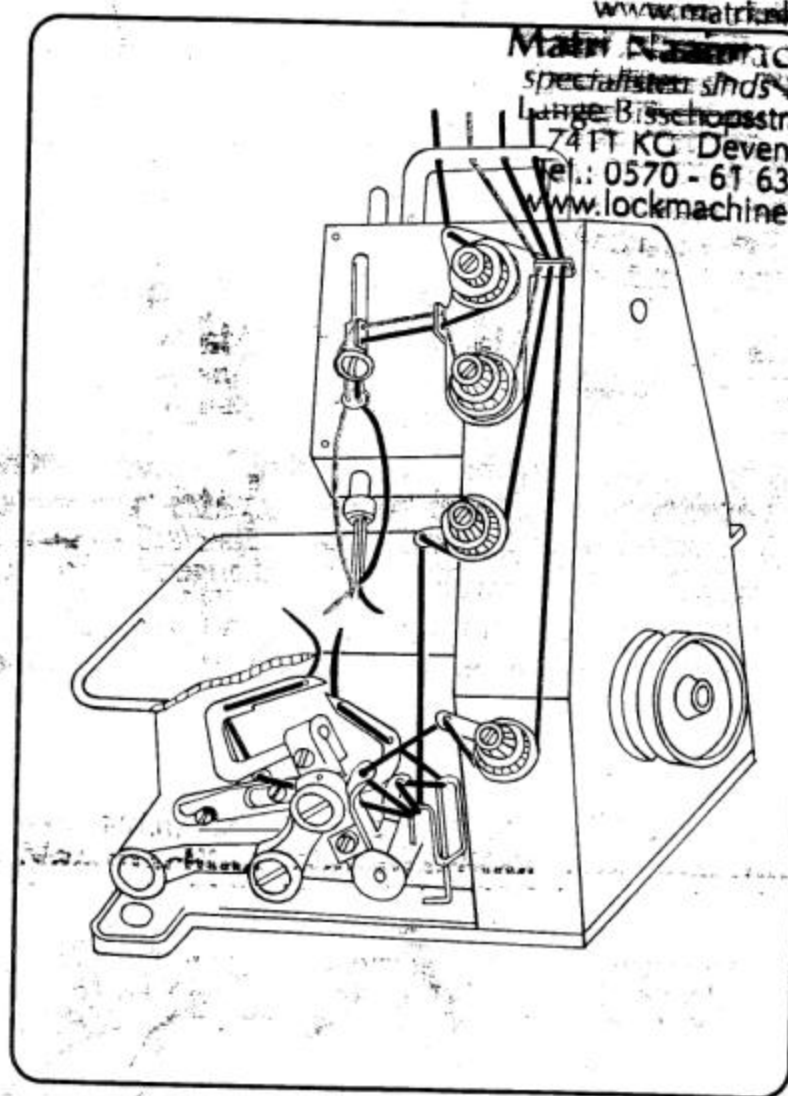


Fig. 2. 3 en 4 draads overlockmachine

5. De Naaiproef

Stop een stukje stof onder de persvoet met de rand van de stof in gelijke richting van het mes, dan met de hand het wiel met de klok meedraaien zoals in figuur 3 op blz. 7.

Zijn de draden in een ketting gevormd en is de stof afgesneden dan is de machine klaar om te gaan stikken.

De door een motor aangedreven PM3/4 modellen overlockmachines kunnen het beste worden geplaatst op een platte tafel, zoals glas of met plastic overtrokken.

De 4 rubbers onder de machine houden de machine vast op tafel doormiddel van zuigkracht.

Plaats het pedaal op de vloer dan kan door middel van erop te duwen de snelheid worden geregeld.

Niet trekken of duwen aan de stof tijdens het stikken, de stof lichtjes vasthouden zodat zij er vanzelf doorgaat.

Als er een stuk stof klaar is dan laat u de machine een klein stukje doordraaien zodat er een losse draden ketting ontstaat.

De draad altijd afknippen met een schaar en nooit met de hand afbreken anders buigt of breekt de naald.

www.matti.nl
Matti Naaimachine
Specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

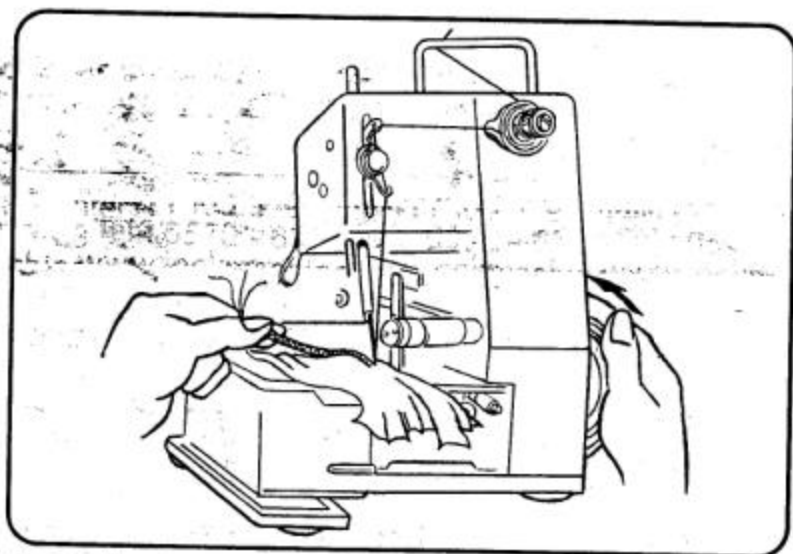


Fig. 3.

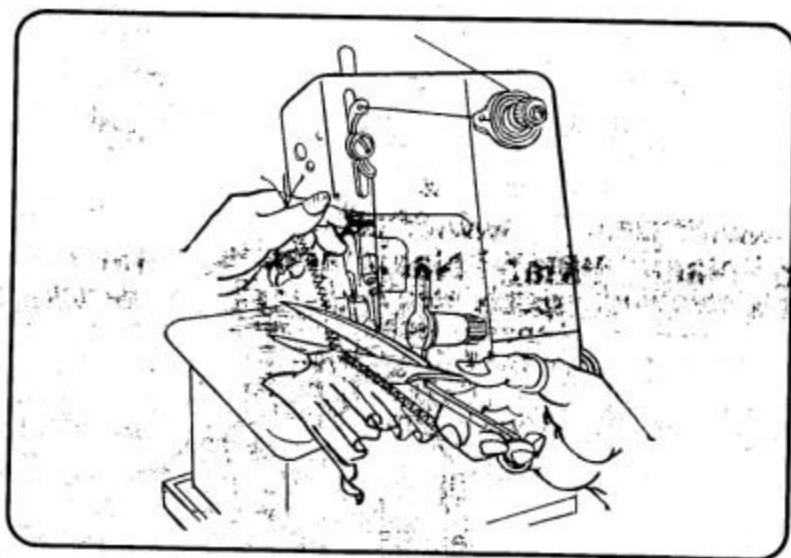


Fig. 4

6. Veranderen en Inzetten van machine onderdelen

1) Inzetten van de naalden

Stop de motor en zorg dat de machine af staat, dus het pedaal of de stekker eruit.

Draai het wiel met de hand, laat de naald omhoog komen tot de hoogste positie.

Maak de moer die de naald vasthoud los met de sleutel welke bij de overlockmachine is geleverd en haal de naald eruit.

Breng de nieuwe naald zover mogelijk in de naaldhouder met de platte kant naar achter gericht, of met de lange groef naar voren gericht.

Maak de moer nu weer stevig vast.

De zelfde methode geldt ook voor de 4 draads

Overlockmachine.

Bij de 4 draads machine moet de afstand tussen de middelijn van de naalden gelijk zijn aan 2,2 mm en de afstand tussen twee punten 0,8 mm.

Nu kunt u de schroefjes vast draaien.

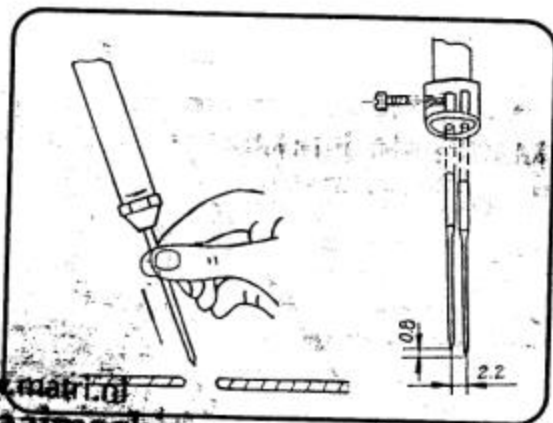


Fig. 5.

2) Instellen van de steeklengte

Naar gelang de stof kan de steeklengte worden afgesteld. Maak de moer van de steeklengteregelaar los, als u de moer naar boven schuift dan wordt de steek kleiner en als u de moer naar onderen schuift dan wordt de steeklengte groter. Als u de juiste steeklengte heeft gevonden dan draait u de moer weer vast. Zie figuur 6.

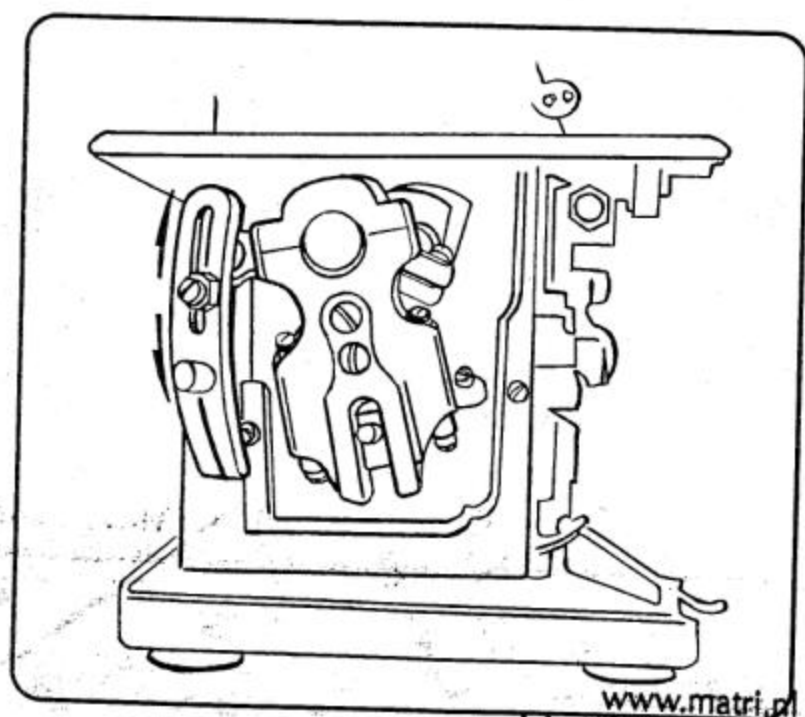


Fig. 6.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopstraat 9
7411 KC Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

3) Instellen van de steekbreedte

De randbreedte kan worden afgesteld met de volgende methode.

Maak het schroefje los op de persvoet (fig. 7).

Naar links schuiven voor een smallere steek en naar rechts voor een bredere steek.

Ook de messen, zowel onder als boven moeten worden aangepast.

Maak de stelschroef van de mesverstelling los en verstel deze naar gelang de steekbreedte, naar links voor een smallere steek en naar rechts voor een bredere steek.

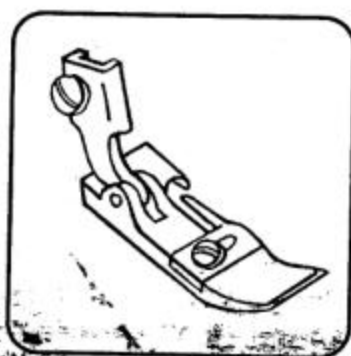


Fig. 7.

www.matrial-
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570-61 63 83
www.lockmachine.info

4) Afstellen van de draadspanning.

Als de draad van de rechter grijper aan de onderkant (verkeerde kant) van de stof ligt, is de draadspanning van de rechtergrijper te laag, of de draadspanning van de linkergrijper te hoog.

Wanneer de draad van de linker grijper aan de bovenzijde van de stof verschijnt (goede kant), dan is of de draadspanning van de linker grijper te laag, of de draadspanning van de rechtergrijper te hoog.

De spanningsknop van de linker grijper is de onderste op de machine. De spanningsknop van de rechter grijper is de tweede van onderen. Met de klok meedraaien is spanning verhogen, tegen de klok in spanning verlagen.

Zie figuur 8, 9 en 10 op blz. 12.

1 (en 2) de dra(a)d(en) van de naald(en).

A de draad van de rechter grijper.

B de draad van de linker grijper.

www.matri.nl

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

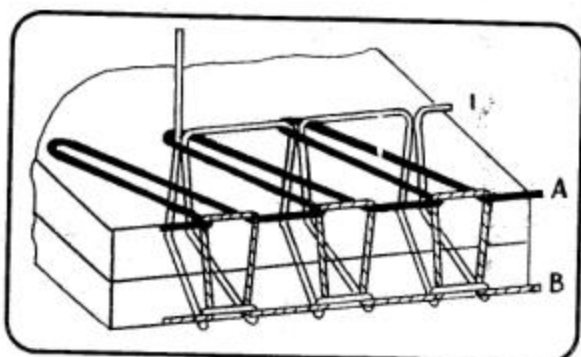


Fig. 8 (3 - draads).

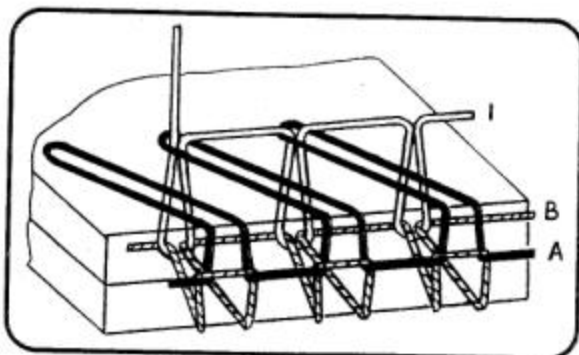


Fig. 9 (3 - draads).

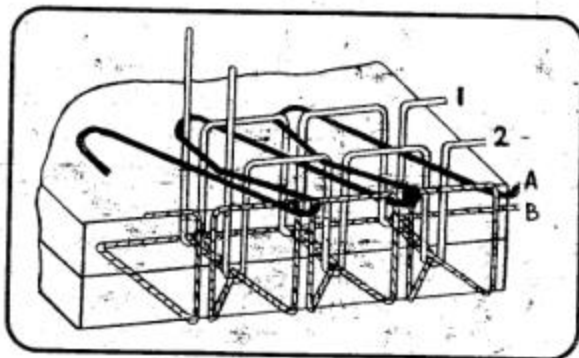


Fig. 10 (4 - draads).

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

5) Verwisselen van de messen

Na verloop van tijd moeten de messen vernieuwd worden. Duw de top van de messenhouder licht naar rechts zodat het bovenste mes afwijkt van het onderste mes, maak dan de bevestiging van het bovenste mes los en trek het bovenste mes eruit. Maak daarna de bevestiging van het onderste mes los van de onderste messenhouder en trek het onderste mes eruit.

!!!!!! Belangrijk.

Markeer het bovenste mes vóór het vernieuwen door boven of onder de bevestiging aan de zijkant van het mes met potlood een streepje te zetten, zet dit streepje vervolgens op dezelfde hoogte op het nieuwe mes, zodat deze op dezelfde hoogte terugkomt als het oude.

De bovenkant van het onderste mes moet gelijk zitten met de bovenkant van de naaldplaat.

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KC Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

7 KLEINE STORINGEN ZELF VERHELPE

Wanneer u problemen heeft bij het werken, kunt u het beste de aanbevolen afstellingen verrichten, zoals hieronder is aangegeven.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Onregelmatige steken	Draadspanning niet in balans Pluizen die zich hebben opgehoopt rond de spanningsschijven Garenstandaard gedraaid	Spanning afstellen Maak de spanningsschijven schoon Garenstandaard recht draaien
Stuksel slaan steken over	De naald is verbogen of beschadigd De naald zit los De draden zijn niet correct aangebracht op de machine Onjuist formaat van de naald ten opzichte van de door u gebruikte draad Onvoldoende druk van het drukvoetje U gebruikt slecht garen of naaimachinegaren	Vervangen door rechte en scherpe naald Naald vastzetten Leidt de draden op de juiste manier Gebruik het juiste formaat naald voor de door u gebruikte draad De druk van het drukvoetje opnieuw afstellen Gebruik uitsluitend 2-draads lockgaren, dikte nr. 120

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Blisshopsstraat 9
7111 KC Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

KLEINE STORINGEN ZELF VERHELPE (VERVOLG)

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Samentrekkende stof	Draadspanning is te strak De draden raken in de war of zijn niet correct aangebracht	Draadspanning opnieuw afstellen Leidt de draden op de juiste manier
De doorvoer van de stof stagneert	Onvoldoende druk op het drukvoetje	De druk van het drukvoetje opnieuw afstellen
Draadbreuk	U gebruikt slecht garen De draden zijn niet correct ingebracht De naald is gebogen of de punt van de naald is beschadigd De draadspanning is te strak Onjuist formaat van de naald	Gebruik uitsluitend 2-draads lockgaren, dikte nr. 120 Leidt de draden op de juiste wijze Vervang de naald door een rechte met een scherpe punt Opnieuw afstellen van de draadspanning Vervang de naald door een exemplaar van het juiste type
Naaldbreuk	Verkeerd type naald voor de door u gebruikte stof en draad	Gebruik het juiste formaat naald voor de door u gebruikte stof en draad

www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

8. TIPS

Draai het handwiel altijd van u vandaan, richtingpijl, dus naar achteren.

- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact als u een naald, een persvoet of steekplaat verwisselt. Ook wanneer u de machine even ongebruikt laat staan. Dit voorkomt, dat u de machine ongecontroleerd laat draaien.
- ◆ Trek niet aan het materiaal als u aan het stikken bent. Dit kan de naald buigen en veroorzaken dat deze breekt of verbogen wordt.
- ◆ Behandel het pedaal voorzichtig en voorkom, dat het op de grond valt. Overtuig u ervan, dat u er niets bovenop zet.
- ◆ De machine is op de fabriek voor-ingeren voordat deze in gebruik werd. Als men de draad voor een andere wil verwisselen, kan men dat op de juiste wijze doen door onderstaande richtlijn te volgen:
 1. Knip de draad bij de klos door en knoop de nieuwe draad aan de vorige vast.
 2. Persvoetje omhoog zetten.
 3. Trek de draad door, zodat de knooppjes van de draad ongeveer 50 mm onder de persvoet uitsteken.
 4. Voordat men de naalddraad door het naalddoog haalt, stopt men met het doorhalen voordat de knoop het oog bereikt, knip de draad eerst door en rijg deze dan door het oog van de naald.
- ◆ Zorg ervoor dat u bij het doortrekken van het garen de spanningsplaatjes van elkaar houdt.
- ◆ Let er op dat u altijd de juiste naalden, oliën, garens en messen gebruikt. (vraag uw leverancier). Het is aan te raden om een set extra messen in voorraad te hebben. i.v.m. het onverhoopt beschadigen van de messen.
- ◆ Controleer of de spanning van het plaatselijk lichtnet overeenkomt met de aanduiding op het typeplaatje. (het typeplaatje bevindt zich op de motor, die rechts achter de machine is bevestigd).
- ◆ Voetpedaal uit de verpakking nemen; het snoer op de machine en het pedaal aansluiten; stekker in stopcontact steken.
- ◆ Naaimateriaal zodanig onder de naaivoet leggen, dat de buitenkant van het materiaal aan de rechterkant van de naaivoet wordt afgesneden.
- ◆ Beide draden, die onder de naaivoet liggen, bij de eerste steken voorzichtig vasthouden.
- ◆ Rechervoet op het voetpedaal plaatsen, daarbij iets op het voetpedaal drukken. De lockmachine draait. Door verder in te drukken gaat de machine sneller draaien. Zodra het pedaal wordt losgelaten, staat de machine stil. Het te naaien materiaal nooit verschuiven of wegtrekken.
- ◆ Voor het verwijderen van het naaiwerk is het raadzaam om tussen de afzonderlijke werkstukken een korte ketting te naaien, die dan door de afsnijmesjes of met een schaar kan worden afgesneden. Nooit de ketting kapot trekken, omdat anders gemakkelijk de naalden kunnen buigen of breken, wanneer het materiaal zich nog onder de naaivoet bevindt.
- ◆ Machine zonder stof alleen laten draaien wanneer de naaldvoet omhoog staat en de draad niet in de naald zit. Na het naaien of bij een werkonderbreking altijd de stekker uit het stopcontact verwijderen.

VEEL SUCCES MET UW FREELOCK-OVERLOCKMACHINE